

#### Prestazioni, prezzi, best prices, prezzi lordi ed altri accordi

I prezzi per la sistemazione (alloggio) indicati si intendono a persona e al giorno (per le camere) e/o pro unità e giorno (per gli appartamenti di vacanza) e comprendono i servizi concordati, ivi comprese tutte le imposte e gli oneri. Per gli sconti che dipendono dalla fascia d'età farà fede l'età al momento dell'inizio del viaggio. Gli importi non incassati a seguito della concessione di sconti ai bambini che – contrariamente ai dati della prenotazione e contrariamente a quanto indicato nel Buono Viaggio - non spettano all'ospite perché l'età comunicata non corrisponde a verità, dovranno venir richiesti ed incassati dal partner contrattuale direttamente all'ospite. La Falk Tours Srl non si assume alcuna responsabilità a tale riguardo. Le parti sono tenute a rendere opportunamente le loro prestazioni (da parte del partner contrattuale: messa a disposizione dell'alloggio, del vitto, prestazioni secondarie ecc. Da parte della Falk Tours Srl: pagamento dell'onorario concordato reciprocamente, invio degli elenchi ecc.) dell'accordo in questione.

Se per due o più agenzie viaggi sono stati concordati prezzi diversi, per le richieste che superano il contingente concordato verranno i prezzi più bassi. In caso di dubbio varranno i prezzi e le condizioni stabiliti dall'accordo stipulato con la Falk Tours Srl in qualità di fornitore. Al fine di garantire la vendibilità del contingente concordato la parte contrattuale che dà in affitto garantisce di non praticare ad alcun altro cliente straniero né ad alcun altro cliente nazionale prezzi e/o condizioni uguali o migliori di quelle praticate alla Falk Tours GmbH. In caso di violazione contrattuale la parte che dà in affitto risarcirà alla Falk Tours Srl la differenza di prezzo tra i prezzi che sono stati ridotti a favore di terzi ed i prezzi fissi concordati in base al presente accordo per la durata del presente accordo. La parte che dà in affitto verrà ritenuta responsabile per l'esattezza dei prezzi lordi (prezzi privati), se indicati. Se la parte che dà in affitto pratica prezzi più bassi rispetto a questi prezzi lordi la Falk Tours Srl sarà autorizzata a ridurre per la stessa percentuale dell'aumento i prezzi stabiliti a pag. 1 del presente contratto. Non verranno ritenuti validi accordi paralleli. Eventuali modifiche successive (ad esempio un aumento del contingente o un ritiro del contingente) dovranno essere fatte in forma scritta.

#### Disponibilità all'esercizio dell'attività economica ed attrezzatura di sicurezza

Durante il periodo di validità del presente contratto l'oggetto contrattuale dovrà trovarsi in uno stato idoneo all'esercizio delle attività previste, adeguato agli attuali livelli qualitativi e dovrà essere pulito ed ordinato.

Il partner contrattuale garantisce che tutte le attrezzature e la dotazione dell'oggetto contrattuale nonché le sue infrastrutture accessorie (ad esempio piscine, aree giochi ecc.) soddisferanno completamente i requisiti previsti dalle autorità competenti e dalle disposizioni in materia per quanto attiene alla sicurezza degli ospiti, all'igiene e alla pulizia. Egli dovrà garantire altresì la sufficiente protezione ai fini dell'assicurazione per quanto riguarda i rischi legati all'utilizzo dell'oggetto contrattuale e delle sue attrezzature.

Ciò vale in particolare - tuttavia non in via esclusiva - per quanto riguarda le misure antincendio, la prevenzione degli incidenti, lo stato ineccepibile di tutte le installazioni, ad esempio quelle elettriche, del gas, ecc. Le disposizioni in materia di sicurezza degli ospiti verranno comunicate agli ospiti in una lingua agevolmente comprensibile oppure mediante simboli. Eventuali reclami inoltrati dalle autorità preposte ai controlli ed alla sorveglianza oppure anche dagli ospiti dovranno venir sbrigati ed ovviati immediatamente.

Per eventuali danni – di qualsiasi tipo - sorti ad un ospite durante l'utilizzo dell'oggetto contrattuale, senza che ve ne sia stata colpa da parte sua, il partner contrattuale si assume la piena responsabilità a prescindere totalmente dal fatto che vi sia o no una copertura assicurativa. Il partner contrattuale conferma che la categoria della struttura alberghiera in oggetto riportata sul retro è veritiera e si impegna a soddisfare tutte le disposizioni previste in materia di categorie alberghiere e di non addebitare a tale riguardo nessuna spesa aggiuntiva. In caso di cambiamento della categoria il partner contrattuale avvertirà al riguardo immediatamente (entro 3 giorni dopo che ciò sarà diventato ufficiale) la Falk Tours Srl. In caso di elevamento di categoria, per la durata contrattuale non verrà applicata una tariffa più alta rispetto a quella concordata. In caso di riduzione della categoria la Falk Tours Srl avrà libera scelta di pretendere un prezzo inferiore o di annullare l'accordo senza addebito di spese di storno.

#### Impedimenti alla prestazione regolare dei servizi

Cambiamenti nelle prenotazioni: Se il partner contrattuale per motivi suoi non fornisce all'ospite l'alloggio come da prenotazione, egli dovrà immediatamente mettere a disposizione di quest'ultimo un alloggio sostitutivo di livello almeno equivalente. Sarà a discrezione della Falk Tours Srl o della struttura organizzatrice scegliere o meno la proposta oppure trovare per conto proprio una sistemazione adeguata. Tutti i costi da ciò derivanti ed eventuali vari danni - anche di tipo ideale - saranno a carico del partner contrattuale.

Obbligo di informazione: Il partner contrattuale si impegna a mettere al corrente tempestivamente e comunque almeno 2 giorni dopo il loro verificarsi la Falk Tours Srl di fatti subentrati che pregiudicano il livello di rendimento sia dell'oggetto contrattuale in sé (ad esempio lavori di costruzione, aggravio acustico ecc.) sia nell'ambito del vicinato (difficoltà di accesso, cantieri ecc.). I reclami e le lamenti degli ospiti interessati dal presente contratto devono venir comunicati immediatamente via fax alla Falk Tours Srl, in caso contrario il partner contrattuale verrà ritenuto responsabile per tutte le pretese regresse ed il loro disbrigo nei confronti del cliente e della struttura organizzatrice.

Cause di forza maggiore: In casi di forza maggiore gli obblighi previsti dal presente contratto ad essi legati vanno a decadere. Se la struttura alberghiera o l'agenzia viaggi sono impossibilitate ad adempiere ai loro obblighi contrattuali per cause di forza maggiore, esse dovranno informare immediatamente al riguardo l'altro partner con tutti i mezzi a loro disposizione per tenere il danno possibilmente limitato. Vengono considerate casi di forza maggiore guerre, ribellioni, catastrofi naturali, epidemie, ecc. Vi vengono fatti ricadere anche interventi statali, accadimenti economici ed altri accadimenti che vanno a ridurre notevolmente l'interesse del pubblico a recarsi in tali luoghi, di prenotare viaggi nelle destinazioni in oggetto ecc. Si intendono casi di forza maggiore anche le disdette di prenotazioni nelle regioni adiacenti a zone in cui sono corso guerre (ad esempio i Balcani o il Kosovo).

Detrazioni: Riduzioni di prezzo in denaro o pretese di risarcimenti effettuate o pretese da ospiti o da strutture di organizzazione di viaggi possono venir a sua volta applicate dalla Falk Tours Srl nei confronti del partner contrattuale al massimo fino all'entità di queste riduzioni o di queste pretese di risarcimenti fintantoché tali differenze non saranno state chiarite.

#### Risarcimento danni

Per tutti i danni che dovessero sorgere a seguito del mancato adempimento del presente contratto, dal comportamento non conforme ai termini contrattuali o per altri danni sorti a seguito di manchevolezze nel rendimento – di qualsiasi tipo esse siano (anche di tipo ideale) - il partner contrattuale sarà tenuto a pagare il risarcimento danni per intero. Inoltre il partner contrattuale dovrà risarcire la Falk Tours Srl ed i suoi clienti (agenzie viaggi) senza che si debba ricorrere a vie legali anche per eventuali risarcimenti danni che questi a loro volta saranno tenuti a prestare a terzi.

#### Responsabilità in caso di danni provocati da terzi

Per danni provocati da ospiti i cui dati sono stati forniti dalla Falk Tours Srl al partner contrattuale mediante intermediazione non verranno ritenuti responsabili per il comportamento di questi ospiti né la Falk Tours Srl né il loro committente.

#### Commercializzazione e materiale promozionale di supporto alle vendite

La Falk Tours Srl si impegna a ricevere nel proprio programma di vendita l'oggetto dell'affitto messo a disposizione dal partner contrattuale.

Dalla realizzazione e dalla vendita di materiale pubblicitario e promozionale da parte della Falk Tours Srl e/o dell'agenzia viaggi non deriva alcuna responsabilità.

La parte che dà in affitto si impegna a sostenere nel miglior modo possibile la commercializzazione nonché a mettere a disposizione materiale in forma di diapositive, foto e film in misura sufficiente.

#### Pernottamenti gratuiti

Il gestore si impegna dal presente contratto di confermare (su richiesta) 5 pernottamenti gratuiti; camera singola con colazione inclusa per motivi di lavoro per dipendenti Falk Tours o per promozioni di profitto gratuite.

#### Condizioni in merito ai contingenti – Sistema di prenotazione

La Falk Tours Srl gestirà tutti i contratti stipulati con i propri fornitori ed intermediari in un sistema centrale di prenotazione e ne disporrà di conseguenza. Ciò comprende anche la possibilità di disporre a propria discrezione di singole capacità non prenotate dalle agenzie viaggi alle condizioni concordate di volta in volta.

#### Gestione delle prenotazioni

La Falk Tours Srl si impegna a presentare al più tardi entro l'inizio del periodo concordato per la restituzione un elenco provvisorio di camere con il quale il partner contrattuale si impegna a garantire un'adeguata sistemazione. Se entro la scadenza prevista l'elenco delle camere non sarà ancora pervenuto al partner contrattuale (ad esempio per un problema nella trasmissione, un ritardo ecc.), questi dovrà immediatamente informare in merito la Falk Tours Srl e richiedere l'invio di tale elenco. Le prenotazioni di camere, le modifiche o le disdette verranno comunicate al partner contrattuale per fax o per telefono prima o dopo l'inizio del periodo di restituzione concordato.

#### Pagamento

La base per il pagamento delle prestazioni concordate e rese sarà la conferma del soggiorno (ad esempio il voucher cliente, gli elenchi delle camere firmati in possesso dell'agenzia viaggi) della Falk Tours Srl. Il pagamento in sé avverrà attraverso l'emissione di una nota di accredito con allegato assegno o allegata conferma di bonifico bancario. Altre modalità di pagamento devono venir concordate a parte. Ulteriori prestazioni da parte del partner contrattuale che non siano previste dal presente contratto nonché tutti i relativi costi accessori andranno regolati a livello di pagamento immediatamente tra l'ospite e il partner contrattuale.

#### Tutela del cliente – Pagamento a terzi

La parte che dà in affitto si impegna a non avviare alcun rapporto di lavoro né indiretto con i clienti con cui è venuta in contatto attraverso l'intermediazione della Falk Tours Srl (agenzie viaggi) senza il consenso scritto della Falk Tours Srl. In caso di violazione, la parte che dà in affitto si impegna a risarcire il danno alla Falk Tours Srl - come previsto dalla legge - e a rendere per gli eventuali mancati utili entro i successivi 3 anni un risarcimento danni pari almeno ad una provvigione del 10 % del prezzo di vendita.

Nell'ambito del presente accordo la parte che dà in affitto non può effettuare alcun pagamento a terzi (ad esempio commissioni).

#### Spese per storni

fino 7 giorni prima dell'arrivo: nessuna penale

da 6 a 1 giorni prima dell'arrivo: 40 %

NO-SHOW: 70 %

In caso di impossibilità di pagare incombente o effettivamente esistente di clienti della Falk Tours Srl o nel caso in cui vi sia un rifiuto o un'esclusione di garanzia di tutela del credito per tali clienti da parte di una società di assicurazione, la Falk Tours Srl avrà diritto a recedere dal contratto con effetto immediato. In questo caso non vengono a sorgere costi di storno. Lo stesso vale anche per il caso in cui un cliente della Falk Tours Srl non rispetti le condizioni di pagamento nei confronti della Falk Tours Srl. La stima del rischio spetta alla Falk Tours Srl. Dopo l'avvenuto arrivo la Falk Tours Srl non si assume alcuna responsabilità per tutte le spese sorte a partire dal momento in cui il fatto diventa noto.

#### Successione nei rapporti giuridici

In caso di cambiamento nella persona della parte che mette a disposizione l'alloggio (nuovi proprietari, nuovo affittuario ecc.), il partner contrattuale si impegna a passare totalmente nel loro contenuto gli obblighi esistenti previsti dai contratti in essere ai successori legali. Se il partner contrattuale viola questo obbligo, tutti i danni così arrecati alla Falk Tours Srl dovranno venir risarciti dal partner contrattuale e dalle persone che hanno firmato l'accordo per conto di quest'ultimo.

Se il partner contrattuale viola tale obbligo, egli dovrà risarcire alla Falk Tours Srl una sanzione convenzionale del 10 % per i fatturati persi a causa del mancato adempimento degli obblighi contrattuali.

In caso di decesso del partner contrattuale, gli obblighi contrattuali in essere nei confronti della Falk Tours Srl passeranno totalmente alla massa ereditaria ed agli eredi legittimi.

#### Esclusiva

Se sarà stata stabilita l'esclusiva, la parte che dà in affitto è obbligata ad accettare esclusivamente le prenotazioni dei clienti o dei gruppi di clienti precedentemente definiti esclusivamente attraverso l'intermediazione della Falk Tours Srl. Ciò vale anche per il caso in cui i clienti/gruppi di clienti in oggetto venissero prenotati attraverso terzi. In caso di violazione si stabilisce che la parte che dà in affitto terrà la Falk Tours Srl totalmente esente da denunce o da danni.

#### Validità

Il presente contratto entra in vigore nel momento in cui viene firmato da entrambe le parti. Eventuali modifiche o aggiunte al presente contratto devono venir fatte in forma scritta. In caso di una cancellazione concordata di comune intesa di una o più clausole contrattuali, tutte le altre mantengono la loro validità.

#### Riservatezza

Il partner contrattuale si impegna a trattare le presenti Condizioni nonché tutti gli altri accordi o contratti stipulati con rappresentanti della Falk Tours Srl in maniera assolutamente riservata. In caso di violazione di queste disposizioni il partner contrattuale sarà ritenuto responsabile per tutti i danni sorti di conseguenza alla Falk Tours Srl nonché per gli introiti persi.

#### Foro competente e legislazione applicabile

Per eventuali controversie che dovessero sorgere dal presente contratto si stabilisce che verrà applicata la giurisdizione interna austriaca e la competenza effettiva e locale del Tribunale di Bolzano, a prescindere dal valore dell'oggetto della controversia. Per la definizione del presente contratto nonché di tutti gli altri accordi tra le parti viene applicata esclusivamente la legislazione italiana.